

LE MÉNÉSTRREL

CHOIX DE ROMANCES

recueillies

Par

JOSEPH PANE

Prof^r de Chant au Conservatoire de Varsovie

N ^o 1. GUGLIELMO	La Camelia Kamelja	Prix 22½ cop
2. PANE, J	M'amasti mai Czyś mnie kochała	22½
3. _____	Triste ritorno Smutny powrót	30 "
4. _____	Desolazione Zwątpienie	30 "
5. _____	Mio povero amor Biedny ty skarbie mój	22½ "
6. _____	Chiamatelo destino Przeznaczenie	30 "
7. TITO MATTEI	Sull'Onda Na falach	37½ "
8. BOURGEOIS, E	La véritable Manola Prawdziwa Manola	22½ "
9. DONIZETTI	Una barchetta Łódka	30 "
10. HÄNDEL	Figlia mia! Córko moja	15 "
11. GOUNOD, Polyeucte	Invocation à Vesta Głos do Westy	22½ "
12. SCHIRA	Réverie Marzenie	37½ "
13. MATTEI	Rita. Serenata Rita. Serenada	37½ "
14. TOSTI, P.	Vorrei Morire! Umrzeć bym rad.	37½ "

VARSOVIE

chez G. SENNEWALD
rue Miodowa N^o 4

u. Mękarzkiego N^o 6 Trebacka Warszawa



Mus. III. 83.263

1973 K 82/129

UMRZEĆBYM RAD!...

(VORREI MORIRE!...)

MELODYA.

(Ricordo di Londra the Guards Waltz)

Muzyka F. PAOLO TOSTI.

Słowa polskie R. NOWINY.

Andantino.

PIANO.

ŚPIEW.

p

Umrzeć bym rad w przy-ja-znej ro-ku
Vor-rei mo-rir ne la sta-gion del.

po - rze, Gdy cie - płe dni i la - zur nie schmurzo - ny, Gdy pta -
 - l'anno, Quando è tiepida l'aria e il ciel se - re - no, Quando

- szą chór rozle - ga się po bo - rze, Gdy zie - mię tę kwiat zdo - bi w barw mi - ło - ny;
 le rondinelle il ni - do fan - no, Quando di nuovi fior s'ornail ter - re - no;

p *ppp ten* *assai rit: e dolce.* *a tempo.*
 Umrzeć bym rad, umrzeć bym rad, Umrzeć bym rad gdy słońce chy - li
 Vorret mo - rir, vorret mo - - rir, vorret mo - rir quando tramonta il

pp *ppp* *pp* *a tempo.*
cresc. col canto. *pp col canto.*

czo. - io, Gdy w wieńcu łak fi - jo - lek ci - cho drze - mie, Duch nieba próg po - wra - cał - by we -
so. - la, Quando sul prato dormon le vi - o - le, Lie - ta fa - rebbe a Dio l'alma ri -

- so. - io, W wio - sen - ny dzień gdy zmrok pada na zie - mię. Umrzeć bym
- tor - no, A pri - ma - ve - rae sul morir del gior - no. Vorret mo -

col canto.

rad, umrzeć bym rad, Duch nieba próg po - wra - cał - by we -
- rir, vorret mo - rir, Lie - ta fa - rebbe a Dio l'alma ri -

cresc. - affrett:

affrett.

- so - - ió W wiosen ny dzień gdy zmrok pada na ziemię, gdy zmrok pada na - zie - - mie.
 - tor - no *A pri-ma-verae sul morir del giorno e sul morir del gior - - no.*

affrett.

p

pp

p

pp

p

pp

p

Lecz kiedy grom śle ziemi uścisk bra-tni, Gdy zimna noc a nie-bo chmurne i zawe:
Ma quando infuria il nembo e la tem-pe-sta, Allora che l'aria si fa scura scura:

G1588

Z zie_lo - nych drzew gdy opa - dli - ście o - sta - tni, O w te - dy smierć budzi - ła - by o - ba - wę.
 Quando ai rami una foglia più non re - sta, Allo - ra di mo - ri - re avrei pa - u - ra.

Umrzeć bym rad, umrzeć bym rad, Umrzeć bym rad gdy słońce chy - li
 Vorrei mo - rir, vorrei mo - rir, vorrei mo - rir quando tramonta il
ppp ten. pp assai rit: e dolce.
p cresc: col canto. pp assai rit: e legato.
ppp

o - co i - ę, Gdy w wieniec i - ę fi - jo - łem ci - cho drzemie, Duch w nieba próg powracał by we - so - łem
 so - łem, Quando sul pra - to dormon le vi - o - le, Lieta fa - rebbea Dio l'alma ri - tor - no A prima

sentito. *sentito.*

dzień, gdy zmrok pada na zie - mię. Umrzeć bym rad, umrzeć bym
- ve - rae sul mortr del gior - no . Vorrei mo - rir, vorrei mo -

cresc *col canto.* *col canto.*

cresc. *affrett.* *affrett.*

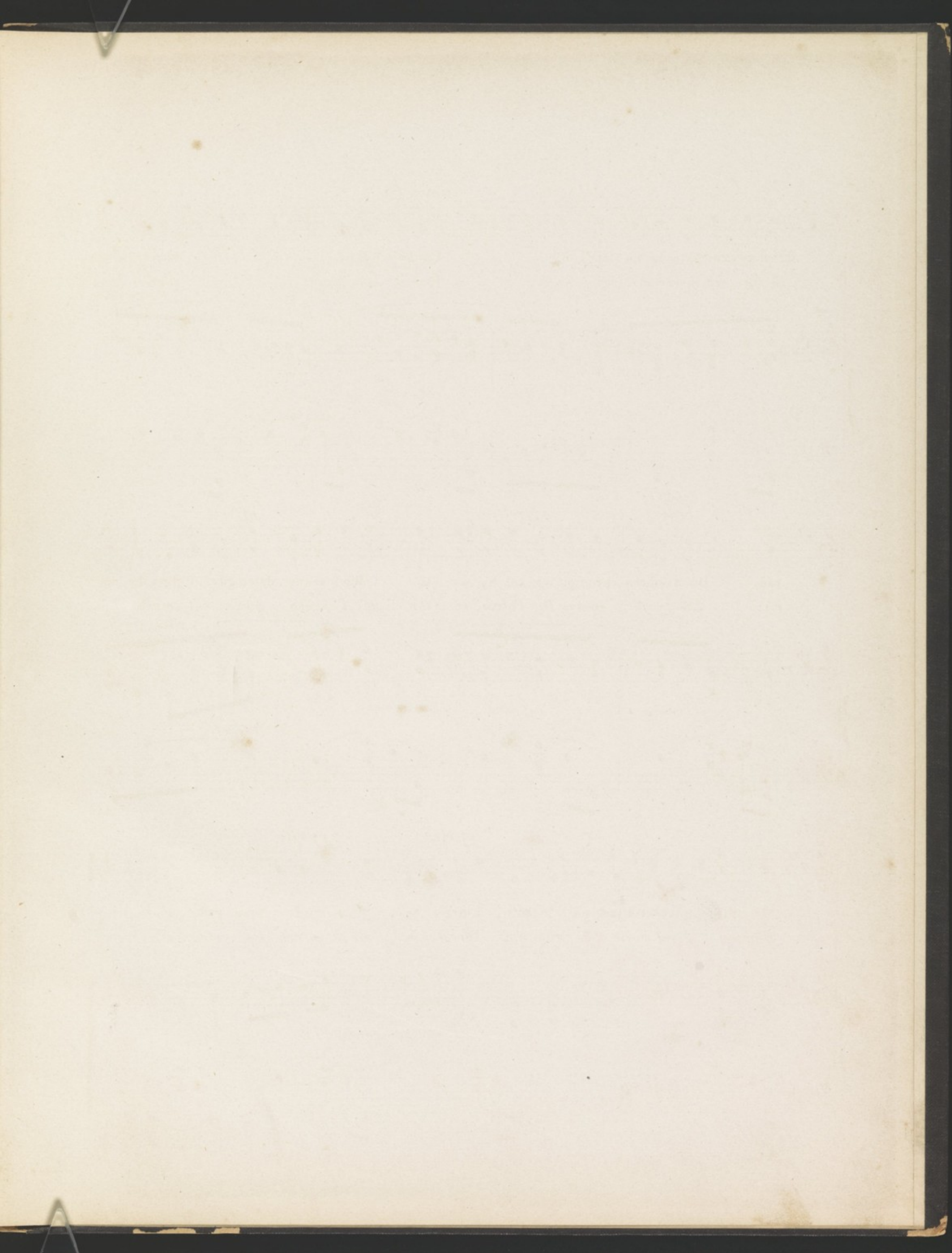
rad, Duch wnieba próg po - wra - cał by we - so - ło. W wiosenny dzień, gdy zmrok pa - da na
- rir, Lie - ta fa - rebbe a Dio l'alma ri - tor - no, A prima - vera e sul mortr del

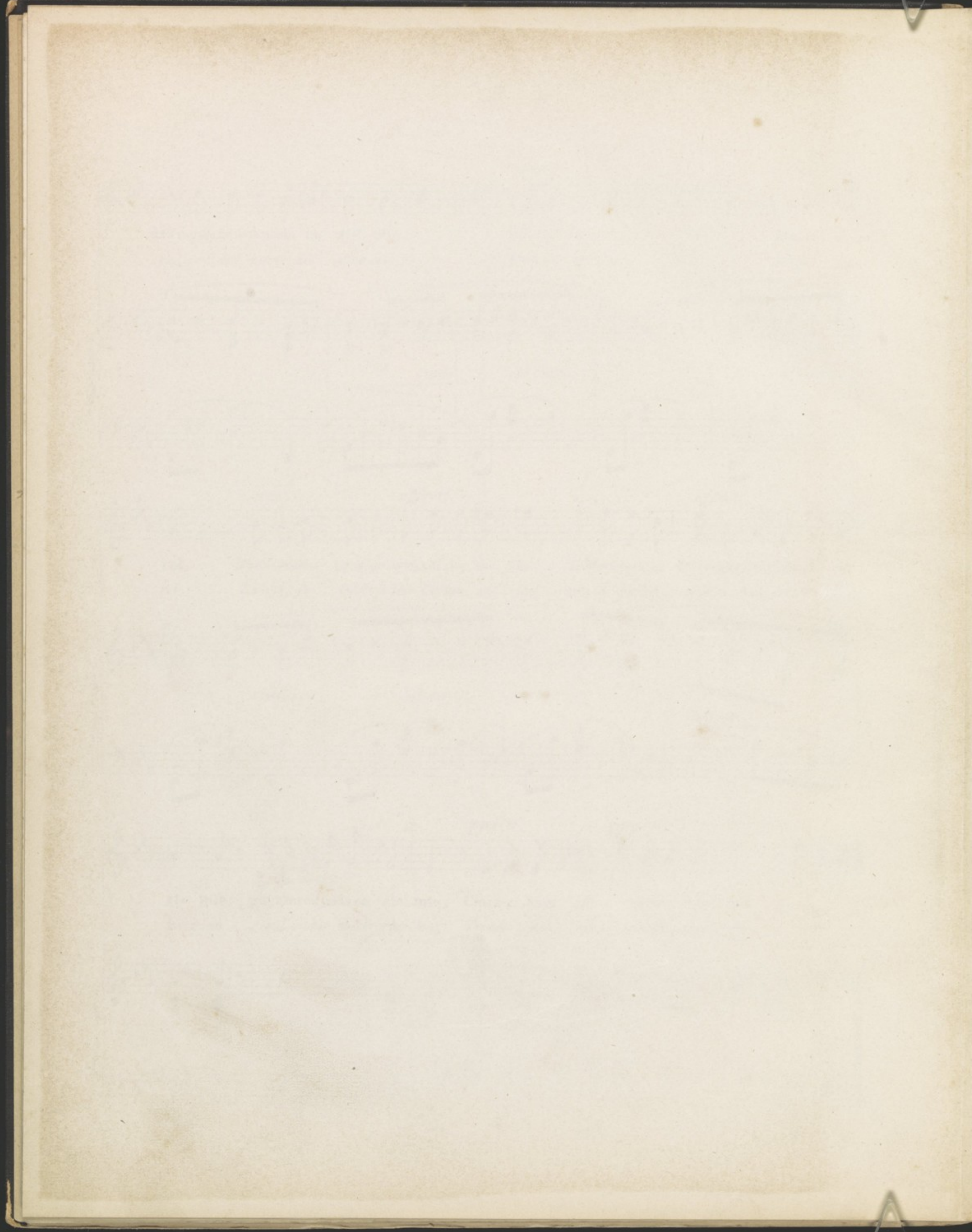
cresc. *col canto.* *affrett.*

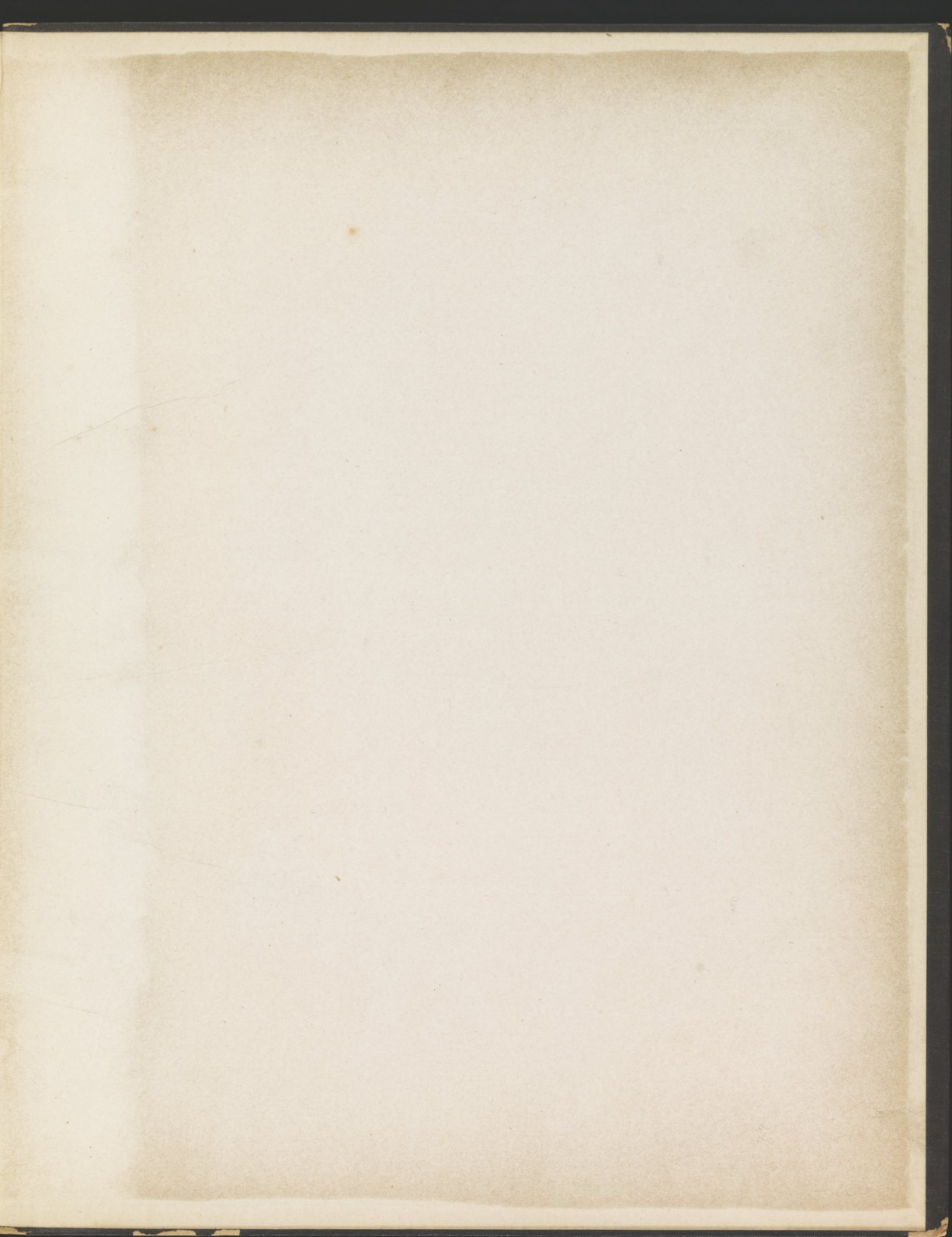
pprit. *ppp rit:*

zie - mię, gdy zmrok pada na zie - mię, Umrzeć bym rad, umrzeć bym rad.
gior - no e sul mortr del gior - no, Vorrei mo - rir, vorrei mo - rir.

pf *rit: col canto. ppp*









III.83.263-271

Mus.